

7	Geleitworte	110	The New Capital
7	Adolf Muschg	111	Die neue Hauptstadt
10	Walter Jens	113	Paradigmenwechsel
12	György Konrád	120	Orientierungsprobleme
14	Vorwort	123	Neunzehn Entwürfe
	Werner Durth	131	Das Projekt
	Günter Behnisch	138	Towards a New Building
18	The Academy	139	Der Weg zum Neubau
19	Die Akademie	140	Kontroversen
19	Das große Vorbild	152	Hintergründe
24	Wechselnder Stellenwert	155	Fassadenstreit
29	Die Häuser der Akademie	164	Schadensbegrenzung
34	The Square	174	Democracy but no Client
35	Der Platz	175	Demokratie ohne Bauherr
35	Proportionen und Kontraste	175	Wendungen
39	Neue Nachbarschaften	184	Eingriffe
43	Im Palais	193	Bindungen
54	The Building	202	Layers of History
55	Das Haus	203	Schichten der Geschichte
55	Epochenwechsel	205	Altbau: Entdeckungen und Verluste
62	Vertreibung und Umbau	212	Umbau: Spuren und Narben
70	Speers Generalbauinspektion	222	Neubau: Licht und Farbe
78	Divided Inheritance	234	Incidents along the Way
79	Geteiltes Erbe	235	Zwischenfälle
80	In Ruinen	236	Klimasturz
84	Wiederbelebung	243	Alarmstimmung
95	Am Hanseatenweg	248	Endspurt
105	Einheit im Widerspruch	254	Anmerkungen
		264	Abbildungsnachweis